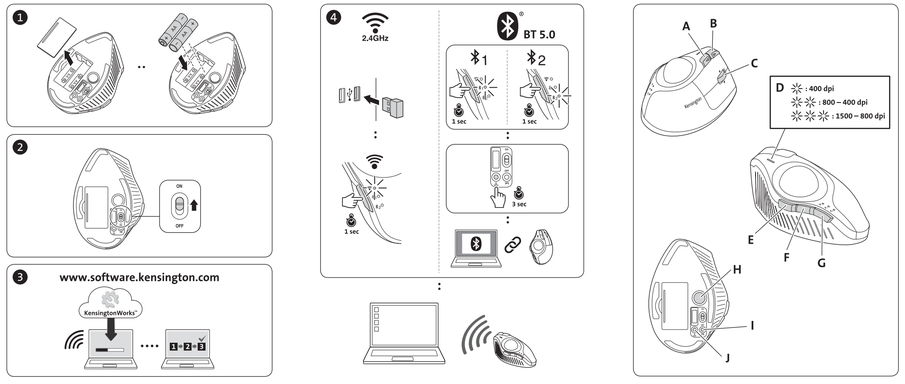
K75370WW_Vertical_Trackball_IG
Folded size: 95 mm X 140 mm
Trim size: 665mm X 140 mm



2 3 4 5 6 7

A Backward / Précédent / Zurück / Vorige / Hätra / Dozadu / Indietro / Retroceder / Wstecz / Hasaq / Para trás / 快退 / バック / 뒤로 /

B Forward / Suivant / Vor / Voorut / Avanti / Addante / Eller / Dále / Dalej / Вперед / Avançar / 快进 / 進む / 앞으로 /

C Middle-Click / Scroll Wheel / Bouton du milieu/molette de défilement / Taste für das Klicken mit der mittleren Maustaste/Scrollrad / Middelste muisknop/scrolwiel / Középső kattintás gomb/Görgetőkerék / Prostřední tlačítko / kolečko / Pulsante centrale/rotella di scorrimento / Botón del medio/Rueda de desplazamiento / Przycisk środkowy/kółko przewijania / Щелчок средней кнопкой/колесо прокрутки / Botão central/roda de deslocamento / 中键单击按钮/滚轮 / ミドルクリック/ホイールスクロール/ホイールの回転 클릭 버튼/스크롤 휠 /

D Status Indicator / Indicateur d'état / Statusanzeige / Statusindicator / Indicatore di stato/ Indicador de estado / Albaqqoibó fény / Ukazatel stavu / Wskaźnik stanu / индикатор состояния / Indicador de estado / 状态指示灯 / ステータス インジケーター / 상태 표시등 /

Green: Power On / Vert : en marche / Grün: Eingeschaltet / Groen: ingeschakeld / Zöld: Bekapcsolás / Zelená: Zapnuto / Verde: acceso / Verde: Encendido / Zielony: włączenie zasilania / Зеленый: Включение питания / Verde: ligado / 绿色: 开机 / 緑: 電源オン / 녹색: 전원 켜짐 /

Flashing Red: Low Battery / Rouge clignotant : batterie faible / Blinkt rot: Geringer Batterieladestand / Knippert rood: battery bijna leeg / Villogó piros: Gyenge akkumulátor / Blikající červená : Téměř vybitá baterie / Rosso lampeggiante: batteria scarica / Rojo intermitente. Poca batería / Migający czerwony: mało stan baterii / Мигающий красный: Батарея разряжена / Vermelho intermitente: bateria fraca / 闪烁红色: 低电量 / 赤で点滅 : バッテリー残量低下 / 빨간색 깜박임: 배터리 부족 /

Blue: DPI Change / Bleu : modification DPI / Blau: DPI-Änderung / Blauw: DPI wijzigen / Kék: DPIváltoztatás / Modrá: Změna DPI / Blu: modifica DPI / Azul: Cambio de DPI / Niebieski: zmiana DPI / Синий: Изменение DPI / Azul: alteração de PPP / 蓝色: 切换 DPI / 青 : DPI 変更 / 파란색: DPI 변경 /

E/F Customizable with KensingtonWorks / Personnalisable avec KensingtonWorks / Anpassbar mit KensingtonWorks / Aanpasbaar met KensingtonWorks / KensingtonWorks alkalmazással testreszabható / Možnost přizpůsobení v aplikaci KensingtonWorks / Personalizzabile con KensingtonWorks / Personalizable con KensingtonWorks / Modificável konfigurací w programie KensingtonWorks / Настраиваемое KensingtonWorks / Personalizável com KensingtonWorks / 可通过 KensingtonWorks 进行定制 / Kensingtonworks カスタマイズ可能 / KensingtonWorks로 사용자 정의 맞춤 가능 /

G Device Selection Button / Bouton de sélection de l'appareil / Gerätauswahltaste / Knop voor apparaatselectie / Kiválasztóvalósító gomb / Tlačítko výběru zařízení / Pulsante di selezione dispositivo / Botón de selección de dispositivo / Przycisk wyboru urządzenia / Кнопка выбора устройства / Botão de seleção de dispositivo / 设备选择按钮 / デバイス選択ボタン / 장치 선택 버튼 /

H Trackball Ejection Button / Bouton d'éjection du trackball / Taste zum Herausklappen der Trackballkugel / Knop voor uitwerpen van trackball / Görgetőgolyó kiugrósztató gomb / Tlačítko vysunutí trackballu / Pulsante disinserimento trackball / Botón de expulsión del trackball / Przycisk wejmowania trackballa / Кнопка извлечения трекбола / Botão de ejeção do trackball / 轨迹球弹出按钮 / トラックボール イジェクト ボタン / 트랙볼 빼기 버튼 /

I DPI Switch Button / Commutateur DPI / DPI-Umschalttaste / DPI-schakelknop / Pulsante di commutazione DPI / Botón de conmutación DPI / DPI kapcsológomb / Přepínač DPI / Przełącznik DPI / Кнопка переключения DPI / Botão de comutação DPI / DPI 开关按钮 / DPI切り替えボタン / DPI 전환 버튼

J Pairing Button / Bouton de jumelage / Gerätekoppelungstaste / Knop voor koppelen / Párosítás gomb / Párovací tlačítko / Pulsante di abbinamento / Botón de vinculación / Przycisk parowania / Кнопка подключения / Botão de emparelhamento / 配对按钮 / ペアリング ボタン / 페어링 버튼 /

EN ⚠ IMPORTANT: Computer User Health Information

Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or discomfort. Recent medical research of occupational injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person's own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard, mouse, or trackball). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors.

When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computers, **DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS. PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL.** These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body.

- When the batteries are dead, replace all batteries from the product at the same time with the correct size and type of batteries.
- Keep batteries away from children.
- Do not misuse, damage, disassemble or modify the batteries.

⚠ CAUTION: Never spray liquid cleaner directly on the trackball

RF TECHNICAL SPECIFICATION
Operating Frequency Range : 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Maximum RF Output Power : max 0dBm

SAFETY AND USAGE GUIDELINES
1. In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support: www.kensington.com
2. Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
3. If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.

FR ⚠ IMPORTANT : Informations sur la santé de l'utilisateur

L'utilisation de claviers, souris ou trackballs peut être liée à des blessures ou inconforts. Des études médicales récentes sur les blessures au travail ont lié des activités paraissant bénignes à des microtraumatismes répétés. Ces derniers peuvent décoder de nombreux facteurs, dont l'état de santé de l'utilisateur, ainsi que la position adoptée et la manière dont le corps est sollicité durant son travail (usage de claviers, souris et trackballs inclus). Selon certaines recherches, le temps qu'une personne passe à utiliser de tels outils peut également avoir une incidence. Nous vous recommandons d'en parler à un professionnel de la santé si vous avez des questions à ce sujet.
L'usage répété d'un clavier, d'une souris ou de trackballs est susceptible d'entraîner un inconfort au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou, et d'autres parties du corps. Si vous ressentez des symptômes persistants et récurrents (inconfort, douleur, pulsations, courbatures, picotements, engourdissement, sensation de brûlure, raideur), même en dehors de ses heures de travail, **N'IGNOREZ PAS CES SYMPTÔMES. CONSULTEZ RAPIDEMENT UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ.** Il est possible que ces mêmes à des microtraumatismes répétés au niveau des nerfs, muscles, tendons, etc.

- Lorsque les piles d'un accessoire sont vides, remplacez-les toutes en même temps.
- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- Ne pas mal utiliser, ne pas faire l'objet d'une mauvaise utilisation, ni être endommagées, ouvertes ou altérées.

⚠ ATTENTION : n'appliquez jamais de nettoyant liquide directement sur le trackball.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE CONCERNANT LES FRÉQUENCES RADIO
Fréquence de fonctionnement : 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Sortie RF maximale : max 0dBm

DE ⚠ WICHTIG: Gesundheitshinweise für Computerbenutzer

Die Benutzung von Tastatur, Maus oder Trackball kann zu schweren Verletzungen oder Beschwerden führen. Neuere medizinische Untersuchungen zu Arbeitsunfällen sehen normale, scheinbar harmlose Aktivitäten als mögliche Ursache für Überlastungssyndrome. Beim Auftreten von Überlastungssymptomen können viele Faktoren zusammenspielen. Hier sind beispielsweise die medizinische und körperliche Verfassung einer Person, ihre allgemeine Gesundheit sowie die Körperhaltung bei der Arbeit und anderen Aktivitäten (einschließlich der Verwendung von Tastatur, Maus oder Trackball) zu nennen. Einige Studien legen nahe, dass auch die Dauer der Benutzung von Tastatur, Maus oder Trackball ein Faktor sein kann. Wenden Sie sich bei Fragen oder Bedenken bezüglich dieser Risikofaktoren an qualifizierte medizinische Fachkräfte.
Bei der Benutzung von Tastatur, Maus oder Trackball kann es gelegentlich zu Beschwerden in Händen, Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen kommen. Wenn Sie jedoch Symptome wie anhaltende oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Pochen, Ziehen, Kribbeln, Taubheitsgefühl, Brennen oder Steifheit spüren, selbst wenn Sie nicht am Computer arbeiten, dann **IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. SUCHEN SIE UMGEHEND EINE QUALIFIZIERTE MEDIZINISCHE FACHKRAFT AUF.** Diese Symptome können Anzeichen für Überlastungen von Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Körperteilen sein, die zu dauerhaften Behinderungen führen können.

- Wenn die Batterien leer sind, ersetzen Sie sämtliche Batterien aus dem Produkt gleichzeitig durch neue Batterien der richtigen Größe und Art.
- Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- Batterien dürfen nicht zweckentfremdet, beschädigt, zerlegt oder modifiziert werden.

⚠ VORSICHT: Sprühen Sie den Reiniger nicht direkt auf den Trackball.

TECHNISCHE RF-SPEZIFIKATIONEN
Betriebsfrequenzbereich: 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Maximale HF-Ausgangsleistung: max 0dBm

RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG
1. Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Fehlerbehebungsmaßnahmen durch den Kunden keinen Erfolg bewirken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von Kensington www.kensington.com.
2. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie das Produkt weder Nässe noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperaturen im zulässigen Bereich 0° C (32 °F) bis 40 °C (104 °F) liegt.
3. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebstemperatur sich im zulässigen Bereich stabilisiert hat.

NL ⚠ BELANGRIJK: gezondheidsinformatie voor computergebruikers

Gebruik van een toetsenbord, muis of trackball kan verband houden met ernstige aandoeningen of ongemak. In recente medische onderzoeken naar arbeidsgerelateerde aandoeningen worden normale, schijnbaar onschuldige activiteiten gezien als mogelijke oorzaak van RSI ("Repetitive Stress Injuries"). Veel factoren kunnen in verband worden gebracht met RSI, bijvoorbeeld de medische en fysieke toestand van een persoon en hoe een persoon tijdens werk en andere activiteiten (waaronder een toetsenbord, muis of trackball worden gebruikt) zijn of haar lichaam ondersteunt. Bepaalde studies wordt geruggesteund dat de tijdsduur van gebruik van een toetsenbord, muis of trackball ook een factor kan zijn. Als u vragen over deze risicofactoren hebt of u er ongerust over bent, kunt u een gezondheidsprofessional raadplegen.

DK ⚠ VIGTIGT: Oplysninger om computerbrugeres helbredstilstand

Brug af et tastatur, musen eller trackball kan forbindes med alvorlige skader eller ubehag. Nyere medicinske undersøgelser af arbejdsskader betragter tilsyneladende almindelige aktiviteter som en potentiel årsag til gentagelsesbetingede belastningsskader (RSI). Mange faktorer kan forbindes med forekomsten af RSI, herunder en persons egen medicinske og fysiske tilstand, almen helbredstilstand og en persons kropsholdning og brug af kroppen i arbejdet og andre aktiviteter (inklusive brug af et tastatur, musen eller trackball). Nogle undersøgelser antyder, at den tid, en person bruger et tastatur, musen eller trackball, også kan spille en rolle. Hvis du har spørgsmål eller bekymringer om disse risikofaktorer, bør du kontakte en kvalificeret sundhedsfaglig person.
Ved brug af et tastatur, musen eller trackball kan du i ny og næ oplevelse af ubehag i hænderne, arme, skuldre, nakke eller andre dele af kroppen. Hvis du oplever symptomer som vedvarende eller tilbagevendende ubehag, smerte, bankende/ømme/ondt, prikken, tilstrækkelig nedsat følelse, brændende fornemmelse eller stivhed, selv hvis disse symptomer ikke er forekommer, mens du er på arbejde, **SKAL DU IKKE IGNORERE DISSE ADVARSELSSIGNALER. KONTAKT EN KVALIFICERET SUNDHEDSFAGLIG PERSON.** Disse symptomer kan indikere en lidelse i nerverne, muskler, sener eller andre dele af kroppen, som i nogle tilfælde kan medføre varige handicap.

- Hvis der er tomme batterier, skal du udskifte alle produktets batterier samtidigt med korrekte batterier af samme type og størrelse.
- Hold batterier fra børn.
- Du skal ikke misbruge, beskadige, adskille eller ændre batterierne.

⚠ OPMERKSOM: Spray aldrig rengøringsmiddel direkte på trackball.

RF-TEKNISK SPECIFIKATION
Driftsfrekvensområde: 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Maksimal RF-udgangseffekt: max 0dBm

RETNINGSLINJER FOR SIKKER BRUG
1. Hvis der ikke er korrekt funktionsmåde, og kundeinitieret fejlfindingsforsøg ikke er blevet succesfuldt, skal du slukke for enheden og kontakte Kensington teknisk support: www.kensington.com
2. Du skal ikke adskille produktet eller udsætte det for vand, fugtighed, fugt eller temperaturer, der ligger uden for de angivne driftsområder fra 0° C (32° F) til 40° C (104° F).
3. Hvis produktet er blevet udsat for temperaturer, der ligger uden for det angivne driftsområde, skal du slukke for det og lade det vende tilbage til det normale driftsområde.

SE ⚠ VIKTIGT: Hälsoinformation för datoranvändare

Att använda tangentbord, mus eller trackball kan vara kopplat till allvarliga skador eller besvär. Nyare medicinska undersökningar av arbetsskador betraktar till synbarligen ofarliga aktiviteter som en möjlig orsak till upprepade ansträngningsskador (RSI). Ett antal faktorer kan vara kopplade till förekomsten av RSI, inklusive en persons egen medicinska och fysiska tillstånd, allmänt hälsotillstånd och hur en person placerar och använder kroppen under arbete och andra aktiviteter (inklusive att använda tangentbord, mus eller trackball). Vissa studier har visat att den tid som en person använder tangentbord, mus eller trackball också kan vara en faktor. Om du har frågor eller oro för dessa riskfaktorer bör du kontakta en kvalificerad hälsovårdsperson.
Vid användning av tangentbord, mus eller trackball kan du ibland uppleva obehag i händer, armar, axlar, nacke eller andra delar av kroppen. Om du upplever symptom som ihållande eller återkommande obehag, smärta, bankande/ömhet/ont, sticksmärtor, nedsatt känsel, brännande känsla eller stelhet, även om sådana symptom uppstår när du inte arbetar med datorn, **BORDE DU INTE IGNORERA DESSA VARNINGSSIGNALER. SÖK EFTER EN KVALIFICERAD VÅRDPERSONAL.** Dessa symptom kan vara tecken på ibland permanent försämrade RSI-tillstånd i nerver, muskler, senor eller andra delar av kroppen.

- Om batterierna är slut ska du byta ut alla produktens batterier samtidigt mot korrekta batterier av samma typ och storlek.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Du får inte missbruka, skada, demontera eller modifiera batterierna.

⚠ VARNING: Spreja aldrig rengöringsmedel direkt på trackball.

RF-TEKNISK SPECIFIKATION
Driftsfrekvensområde: 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Maximal RF-utgångseffekt: max 0dBm

RIKTLINJER FÖR SÄKER ANVÄNDNING
1. Om du inte kan köra produkten som den ska och felsökningsåtgärdarna som du som kund utfört inte har lyckats med att lösa problemet ska du stänga av enheten och kontakta Kensingtons teknikstöd: www.kensington.com
2. Du ska inte demontera produkten eller utsätta den för vätska, fuktighet, fukt eller temperaturer som ligger utanför de angivna driftsområdena 0° C (32° F) till 40° C (104° F).
3. Om produkten har utsetts för temperaturer som ligger utanför det angivna driftsområdet ska du stänga av den och låta temperaturen återgå till det normala driftsområdet.

Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners.
©2019 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 10/19

Kensington Computer Products Group
A Division of ACCO Brands
1500 Fashion Island Blvd. 3rd Floor
San Mateo, CA 94404, USA

K75370 / K75326
901-9737-01

Importer:
GBTZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstraße 64
70469 Stuttgart
Germany

ACCO Brands Canada Inc
7381 Bramalea Rd
Mississauga, ON L5S 1C4
https://accobrandscanada.com/

ACCO Brands Australia - Kensington
2 Coronation Avenue
Kings Park NSW 2148
Australia

ACCO Brands Chile S.A.,
Avda. Presidente Riesco # 5711,
oficina 201
Las Condes, Santiago, Chile
CP 7561114
www.accobrands.cl

Importado e Distribuido por:
TBlima Produtos De Papelaria Ltda
CNPJ: 44.990.901/0001-49
Rua Aymorés, 6-8—Bauru/SP—Brasil
CEP 17013-900
sac@tblima.com.br

Dystrybutor:
Esselte Polska Sp. z o.o., ul. Przemysłowa 11A, 26-900 Kozienice

Forgalmazza:
Esselte Kft. Váci út 76. V. torony
8. emelet,
1133 Budapest,
Magyarország

Distributor:
Esselte Sales SRL,
Gheorghe Tătarca 127C,
Sector 2, Bucureşti,
Romania

Distributor:
Esselte, s.r.o., V Lužích 818,
142 00 Praha 4,
Česká republika

Импортер:
ООО «Экскономс, Россия»
Москва, Ул. Ибрагима Ахмадова пункт д.18, пом. 1Ф,
+74995935-27-63

Дистрибьютор:
Esselte Polska Sp. z o.o., ul. Przemysłowa 11A, 26-900 Kozienice,
Импортёрами: "АКДЗ Кензингс" АК, Алматы г., Сейфуллин даңғ. 483/131

Дистрибьютор:
Есселте Пловдив Оу. з.о.о., вулиця Пламенова, 11А, 26-900 Козиенц,

广州美亚保险商有限公司
上海分公司
市级上海市长宁区
延安路2299号1509室
电话: 021-61369166
传真: 021-61170161
www.accobrands.cn

アコ・ブランズ・ジャパン株式会社
〒164-0721
東京都中野区本町1-32-2
ハーモニータワー14F
https://www.kensington.com/jp-JP
E-MAIL: JPKensington@acco.com

Wanneer u een toetsenbord, muis of trackball gebruikt, kunt u af en toe een ongemakkelijk gevoel in uw handen, armen, schouders, nek of andere lichaamsdelen ervaren. Als u echter symptomen ondervindt zoals aanhoudend of herhaald ongemak, (aanhoudende) pijn, tintelingen, gevoelsloosheid, kloppend of brandend gevoel of stijfheid, zelfs wanneer u niet achter uw computer werkt **NEGEER DEZE WAARSCHUWINGSTEKENS DAN NIET. RAADPLEEG METEEN EEN GEKWALIFICEERDE GEZONDHEIDSPROFESSIONAL.** Deze symptomen kunnen tekenen zijn van eventueel permanente invaliderende RSI-aandoeningen van de zenuwen, spieren, pezen of andere lichaamsdelen.

- Wanneer de batterijen leeg zijn, vervang u alle batterijen van het product tegelijk door batterijen met de juiste afmeting en van het juiste type.
- Houd batterijen bij kinderen vandaan.
- Beschadig de batterijen niet, gebruik ze niet op oneigenlijke wijze, haal ze niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan het product aan.

⚠ WAARSCHUWING: spuit nooit rechstreeks vloeibare schoonmaakmiddelen op de trackball

TECHNISCHE SPECIFICATIE RADIOFREQUENTIE (RF)
Bedrijfsfrequenties: 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Maximum RF-output vermogen: max 0dBm

VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN
1. Bij afwezigheid van de juiste werking, als de klant er niet in slaagt om de problemen op te sporen, dient u het apparaat uit te schakelen en de afdeling Technische ondersteuning van Kensington te bellen: www.kensington.com.
2. Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan vloeistoffen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen buiten het aangegeven bedrijfsbereik van 0 °C (32 °F) tot 40 °C (104 °F).
3. Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakelt u het apparaat uit en laat u de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.

HU ⚠ FONTOS: Egészségügyi tájékoztatás számítógép-felhasználók számára

A billentyűzet, egér és hanyattegér használata súlyos ártalmokat is panaszokat hoztató összefüggésbe. A munkahelyi ártalmak területén végzett legújabb orvosi kutatások az ismerősnek tűnő mindennapi tevékenységeket tekintik az RSI (egyre fokozódó ismétlődő igénybevétel okozta sérülés) lehetséges okát a hétköznapi, látszólag ártalmatlan tevékenységekből hozzák összefüggésbe. Az RSI kialakulásának hátterében számos különböző tényező áll ezt, többek között az egyén egészségi és fizikai állapota, általános egészsége, és az, ahogyan munkavégzés és más tevékenységek közben (billentyűzet a billentyűzet, egér és hanyattegér használata) a testét használja. Egyes vizsgálatok arra mutatnak rá, hogy a billentyűzet, egér vagy hanyattegér használatával eltöltött idő egy további tényező lehet. Forduljon szakképzett egészségügyi szakemberhez, ha a fent említettekkel kapcsolatban kérdései vagy aggályai merülnének fel.
A billentyűzet, egér vagy hanyattegér használata során előfordulhat, hogy időnként kellemetlen érzést tapasztal a kezében, karjában, nyakában vagy más testrészében. Azonban ha folyamatos vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, lüktetést, sajgást, bizsergést, zsibbadást, égő érzést vagy merevséget tapasztal – akkor is ha a fent említett jelenségek jelentkeznek, amikor éppen nem végzek a számítógépen. **NE HAGYJA FIGYELMEN KÍVÜL EZEKET A FIGYELMEZTETŐ JELEKET! HALADÉKTALANUL KERESSEN FEL EGY SZAKKÉPZETT EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBERT.** Előfordulhat, hogy a fájdalmat fürmetek az idegek, izmok, inak és más testrészek tartós károsodását okozó RSI-betegségei jeleznek.

- Ha az akkumulátor teljesen lemerült, töredéket sem a kiszáródott, és azonnal cserélje ki a megfelelő méretű és típusú akkumulátorra.
- Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- Ne használja rendeltetésen, ne rongálja meg, ne szedje szét és ne alakítsa át az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT: Ne fújjon folyékony tisztítószert közvetlenül a hanyattégerre.

RF MŰSZAKI ADATOK
Üzemi frekvenciatartomány: 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Maximum rádiófrekvenciás kimenő teljesítmény: max 0dBm

BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
1. Amennyiben a bennszülött működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibaelhárítás sikertelen, kapcsolja ki a készüléket, és hívja a Kensington műszaki támogatást nyújtó szakembert: www.kensington.com
2. Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bármiféle folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásának, amely kívül esik a működéshez meghatározott 0 – 40 °C-os tartományon.
3. Amennyiben a terméket olyan hőmérséklet ér, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományba.

CZ ⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zdravotní informace pro počítačové uživatele

Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat závažná zranění či obtíže. Při nedávném lékařském výzkumu pracovních úrazů se zjistilo, že normální a zdánlivě neškodné činnosti mohou být příčinou úrazů z opakovaného namáhání (RSI). S výskytem RSI souvisí řada faktorů, jako je celkový zdravotní a fyzický stav osoby nebo pozice a používání těla při pracovních a jiných činnostech (včetně používání klávesnice, myši či trackballu). Podle některých studií na tento výskyt může mít vliv i doba, po kterou člověk používá klávesnici, myš či trackball. Případné dotazy a nejasnosti ohledně takových rizikových faktorů proberete s kvalifikovaným zdravotníkem.
Při používání klávesnice, myši či trackballu můžete občas v rukou, pažích, krku či jiných částech těla pociťovat zdravotní potíže. Může jít o přízraky jako je trvalé či opakované nepohodlí, různé bolesti, bolení svěje, mravenčení, pocit necitlivosti, palčivé nebo ztuhlosti, které se mohou projevovat i v době, kdy pracuješ nepoužívá. **TATO VAROVNÁ ZNAMENÍ NEIGNORUJTE. NEPRODLENĚ SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA.** Podobné příznaky mohou být znamením trvalého postižení nervů, svalů, šlach či jiných částí těla v důsledku opakovaného namáhání.

- Když se baterie vybijí, vyměňte je všechny zároveň za baterie nové a stejné velikosti a typu.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nezneužívejte, nepoškozuje, nerozebírejte ani neupravujte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Na trackball nikdy přímo nenanášejte tekutý čistící prostředky.

TECHNICKÉ ÚDAJE VYSOKOFREKVENČNÍHO ZAŘÍZENÍ
Provozní frekvenční rozsah : 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Max. výstupní vysílací výkon : max 0dBm

BEZPEČNOST A POKYNY K POUŽÍVÁNÍ
1. Pokud zařízení přestane fungovat správně a zákazníkovy pokusy o vyřešení potíží budou neúspěšné, vypněte zařízení a obraťte se na technickou podporu společnosti Kensington na adrese www.kensington.com.
2. Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte kapalinám, vlhkosti nebo teplotám mimo uvedený provozní rozsah 0° C až 40° C.
3. Jestliže dojde k vystavení produktu teplotám mimo uvedený rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota neviátí do běžného provozního rozsahu.

IT ⚠ IMPORTANTE: Informazioni per la salute dell'utente di computer

L'utilizzo di una tastiera, un mouse o una trackball può essere legato a gravi lesioni o disagi. Recenti ricerche mediche in materia di infortuni sul lavoro hanno indicato che le attività normali e apparentemente innocue una possibile causa di lesione da stress ripetitivo (RSI, Repetitive Stress Injuries). Sono numerosi i fattori che possono essere collegati alle lesioni RSI, tra cui la condizione medica e fisica di una persona, il suo stato di salute complessivo, le modalità con cui si posiziona e si utilizza il corpo durante il lavoro e altre attività (tra cui l'uso di tastiera, mouse o trackball). Alcuni studi suggeriscono che anche il tempo trascorso nell'uso di tastiera, mouse o trackball può essere un fattore scatenante di una lesione RSI. Si consiglia di rivolgersi a un medico per qualsiasi dubbio o domanda relativamente a questi fattori di rischio.
Durante l'uso di una tastiera, un mouse o una trackball, è possibile talvolta avvertire un senso di fastidio a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Tuttavia, se si avvertono sintomi quali fastidio permanente o ricorrente, dolore/ferite, bruciante o pulsante, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, anche qualora tali sintomi compaiano mentre non si sta lavorando su un computer, **NON IGNORARE QUESTI SEGNALI DI PERICOLO. RIVOLGETEVI IMMEDIATAMENTE A UN MEDICO.** Questi sintomi possono essere indice di lesioni RSI permanentemente invalidanti di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo.

- Quando risultano scariche, sostituire tutte le batterie del prodotto contemporaneamente, utilizzando batterie sostitutive del tipo e del formato corretti.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare in modo improprio, danneggiare, smontare o modificare le batterie.

⚠ ATTENZIONE: non spruzzare detergenti liquidi direttamente sulla trackball

SPECIFICA TECNICA RF
Intervallo frequenza operativa: 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Potenza di uscita RF massima: max 0dBm

PL ⚠ UWAGA: Informacje o zdrowiu użytkownika komputera

Używanie klawiatury, myszy lub trackballa może być powiązane z poważnymi obrażeniami lub dyskomfortem. Ostatnie badania medyczne dotyczące urazów przy pracy połączyły normalne, pozornie nieszkodliwe działania jako potencjalną przyczynę urazów związanych z powtarzalnym stresem (RSI, Repetitive Stress Injuries). Z występowaniem RSI może być związanych wiele czynników, w tym stan zdrowia i kondycja fizyczna danej osoby, ogólny stan zdrowia oraz sposób, w jaki osoba ustawia i wykorzystuje swoje ciało podczas pracy i innych czynności (w tym używanie klawiatury, myszy lub trackballa). Niektóre badania sugerują, że czynnikiem może również być ilość czasu, przez którą osoba używa klawiatury, myszy lub trackballa. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości związanych z tymi czynnikami ryzyka skonsultuj się z lekarzem.

RO ⚠ IMPORTANT: Informațiile sănătății utilizatorilor de computere

Utilizarea unei tastaturi, a unei mouse-uri sau a unei trackball poate fi asociată cu leziuni grave sau disconfort. Recent cercetarea medicală a arătat faptul că activitățile aparent inofensive, pe care le efectuăm în mod obișnuit, pot fi cauza unor leziuni de tip mișcare repetitivă (RSI, Repetitive Stress Injuries). Sunt numeroși factori care pot fi asociați cu apariția RSI, inclusiv starea medicală și fizică a unei persoane, starea generală de sănătate și modul în care o persoană își poziționează și folosește corpul în timpul muncii și altor activități (inclusiv folosirea unei tastaturi, mouse-uri sau trackball). Unele studii sugerează faptul că și durata de folosire a unei tastaturi, mouse-uri sau trackball poate fi un factor. Consultați un profesionist sanitar calificat în ceea ce privește orice preocupare sau întrebare referitoare la aceste factori de risc.
Folosind o tastatură, un mouse sau o trackball, este posibil ocazional să vă simțiți mâinile, brațele, umerii, gâtul sau alte părți ale corpului. Totuși, dacă vă simțiți simptome precum durere persistentă sau recurentă, durere/vătămare, pulsație, durere, furnicături, amorțeală, senzație de ardere sau rigiditate, chiar și atunci când simțiți astfel de simptome în timp ce nu lucrați la calculator, **NU IGNORAȚI ACESTE SEMNE DE AVERTIZARE. CONSULTAȚI IMEDIAT UN SPECIALIST ÎN DOMENIUL SĂNĂTĂȚII.** Aceste simptome pot fi semne ale unor afecțiuni RSI de tip nervos, mușchi, tendoane sau alte părți ale corpului care, în unele cazuri, au ca rezultat o dizabilitate permanentă.

- Dacă bateriile sunt descărcate, înlocuiți toate bateriile produsului în mod simultan cu noi baterii de dimensiunea și tipul corespunzătoare.
- Păstrați bateriile la o distanță de siguranță de copii.
- Nu folosiți greșit, nu deteriorați, nu demontați și nu modificați bateriile.

⚠ ATENȚIE: Nu stropiți niciodată direct produsul de curățare lichidă pe trackball

SPECIFICAȚIA TEHNICĂ A RF
Interval de frecvență de funcționare: 1.8F=2402~2480MHz / 2.2.4GHz=2405~2477MHz
Putere maximă de ieșire RF: max 0dBm

ГИГИЕНА И БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С КОМПЬЮТЕРОМ
Использование клавиатуры, мыши или трекбола может вызывать серьезные травмы или дискомфорт. Как показывают новейшие медицинские исследования производственного травматизма, обычные, полезешуюю безвредные действия могут приводить к возникновению так называемого «повторяющегося стресса». Многие факторы могут провоцировать возникновение «туннельного синдрома», включая иные заболевания и физическое состояние, общее самочувствие, особенности расположения и использования тела во время работы и других занятий (включая работу с клавиатурой, мышью, трекболом). Согласно некоторым исследованиям, одним из таких факторов может быть продолжительность использования клавиатуры, мыши или трекбола. По любым вопросам, связанным с перечисленными факторами риска, обращайтесь к квалифицированному медицинскому работнику.
При использовании клавиатуры, мыши или трекбола у вас иногда возникают периодические всякие дискомфорт в кистях рук, руках, плечах, шее или других частях тела. Однако в случае возникновения таких симптомов, как стойкий или повторяющийся дискомфорт, боль, пульсация, ноющая боль, покалывание, покалывание, онемение, жжение или скованность, даже если эти симптомы проявляются, когда вы не работаете за компьютером, **НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ СИГНАЛЫ. ЗАМЕДЛИТЕЛЬНО СВЯЖИТЕСЬ С КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ МЕДИЦИНСКИМ РАБОТНИКОМ.** Эти симптомы могут указывать на инвалидизирующие заболевания нервов, мышц, сухожилий или других частей тела, вызванные «туннельным синдромом».

- Если в комплекте отсутствуют батарейки, то обязательно замените все батарейки одновременно на батарейки подходящего размера и типа.
- Не допускайте использования батареек детьми.
- Запрещается использовать не по назначению, повреждать, разбирать или модифицировать батарейки.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не распыляйте чистящее средство непосредственно на трекбол

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИОСОРЕДОВАНИЯ
Диапазон рабочих частот: 1.8F=2402~2480